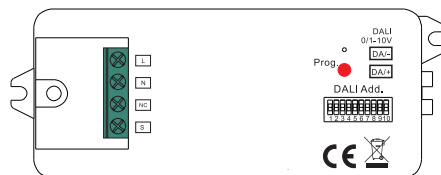




Zigbee to Dali Push Dimmer



Installationsanleitung für Zigbee to Dali Dimmer
Installation Manual for Zigbee to Dali Dimmer
Installatiehandleiding voor Zigbee to Dali Dimmer
Instructions d'installation pour Zigbee to Dali Variateur

V830001ZD0W

DE

SICHERHEITSHINWEISE

Die Installation und Inbetriebnahme, die Wartung, der Austausch sowie die Deinstallation darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft vorgenommen werden. Die landesspezifischen Elektorinstallationsvorschriften sind einzuhalten.

ACHTUNG! Vor der Installation ist die Sicherung auszuschalten und erst nach vollständiger Installation und Prüfung wieder einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass bei der Montage und Verdrahtung von Leuchten oder Versorgungsgeräten keine Spannung anliegt. Der Dimmer muss entsprechend der Montageanleitung installiert werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Montageart kann die Sicherheit beeinträchtigen.

Bei einem Defekt des Gerätes kontaktieren Sie unbedingt und unverzüglich den Händler oder Hersteller.

Die Wartungshinweise sind unbedingt zu beachten. Das Eindringen von Feuchtigkeit ist zu vermeiden.

Die Montageanleitung ist aufzubewahren.

Technische Änderungen vorbehalten.

Informationen zur Deinstallation und Entsorgung entnehmen Sie unserer Website.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

Installation and commissioning, maintenance, replacement, and deinstallation must only be performed by a qualified electrician. National-specific electrical installation regulations must be followed.

WARNING! Before installation, the circuit breaker must be turned off and only turned on again after complete installation and inspection. Ensure there is no voltage present during the installation and wiring of luminaires or power supplies.

The dimmer must be installed according to the installation instructions. Any improper use or installation can compromise safety.

In case of device defect, contact the dealer or manufacturer immediately. Maintenance instructions must be strictly followed. The ingress of moisture must be avoided. The installation manual must be kept. Technical changes reserved.

For information on deinstallation and disposal, please refer to our website.

NL

VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

Installatie en ingebruikname, onderhoud, vervanging en de-installatie mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Land specifieke elektrotechnische installatieregels moeten worden gevolgd.

WAARSCHUWING! Voordat u begint met de installatie, moet de zekering worden uitgeschakeld en pas weer worden ingeschakeld na volledige installatie en inspectie. Zorg ervoor dat er tijdens de montage en bedrading van armaturen of voedingen geen spanning aanwezig is. De dimmer moet volgens de installatie-instructies worden geïnstalleerd. Elk onjuist gebruik of verkeerde installatie kan de veiligheid in gevaar brengen.

Bij een defect van het apparaat dient u onmiddellijk contact op te nemen met de dealer of fabrikant. Onderhoudsinstructies moeten strikt worden opgevolgd. Het binnendringen van vocht moet worden vermeden. De installatiehandleiding moet worden bewaard. Technische wijzigingen voorbehouden.

Voor informatie over de-installatie en verwijdering, raadpleeg onze website.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

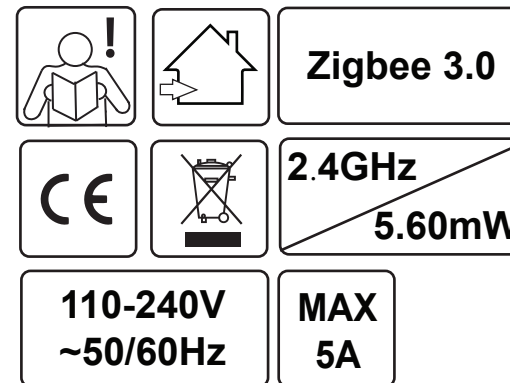
L'installation et la mise en service, l'entretien, le remplacement ainsi que la désinstallation doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié. Les réglementations nationales spécifiques à l'installation électrique doivent être respectées.

ATTENTION ! Avant l'installation, le disjoncteur doit être coupé et ne doit être réactivé qu'après une installation et une vérification complètes. Assurez-vous qu'aucune tension n'est présente lors du montage et du câblage des luminaires ou des alimentations.

Le variateur doit être installé conformément aux instructions de montage. Toute utilisation ou installation incorrecte peut compromettre la sécurité.

En cas de défaillance de l'appareil, contactez immédiatement le revendeur ou le fabricant. Les instructions d'entretien doivent être strictement suivies. L'intrusion d'humidité doit être évitée. Le manuel d'installation doit être conservé. Modifications techniques réservées.

Pour des informations sur la désinstallation et l'élimination, veuillez consulter notre site Web.



Hiermit erklärt die VYSN GmbH, dass der hier beschriebene Funkantagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar.

Hereby, VYSN GmbH declares that the radio equipment described here is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following website.

VYSN GmbH déclare par la présente que le type de dispositif radio décrit ici satisfait à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante.

Hiermee verklaart YSGmbH, dat het hier beschreven radiografische type voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres.

Technische Modifikationen vorbehalten/
 Subject to technical modifications/
 Technische wijzigingen voorbehouden/
 Sous réserve de modifications techniques

🌐 vysi-group.com
 ✉ service@vysi-group.com

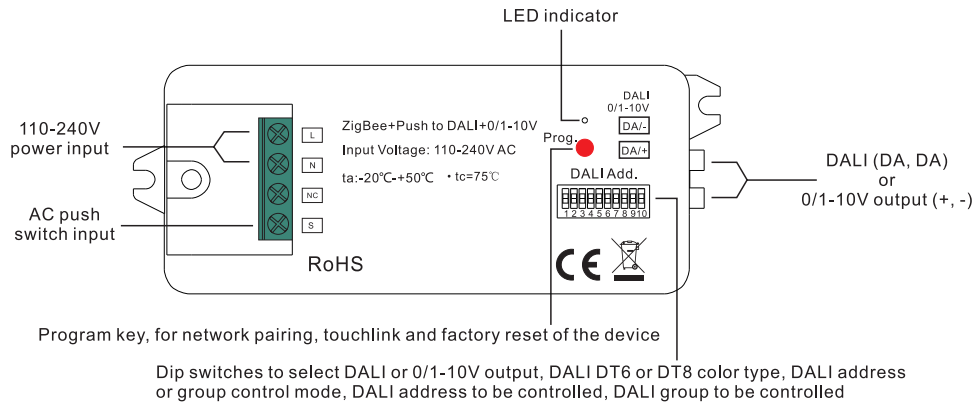
16.12.24/©VYSN GmbH/Siemensstr. 12/52525 Heinsberg



Zigbee+Push to DALI+0/1-10V Converter

Important: Read All Instructions Prior to Installation

Function introduction



Product Data

Input			Output, DALI		Output, 0/1-10V	Environment		Others
Power	Signal	Switch	DALI PS current	DALI current consumption	Current	Operating temperature	Relative humidity	Dimensions
110-240VAC	Zigbee 2.4GHz	1CH Push	Max. 50mA	Max. 4mA	Max. 20mA	-20°C~+50°C	8% to 80%	95x37x20mm

- Zigbee+Push to DALI+0/1-10V converter based on zigbee 3.0
- Zigbee signal input & push switch input, DALI output to DALI line or 0/1-10V signal output, 110-240VAC power input
- Can be controlled by both Zigbee signal & push switch input
- Integrates existing push switch into DALI or 0/1-10V
- Compatible with universal Zigbee gateway or hub products
- Can directly pair to a compatible ZigBee remote via Touchlink
- Compatible with universal Zigbee remotes
- Supports self-forming zigbee network without coordinator
- Supports find and bind mode to bind a ZigBee remote
- Supports zigbee green power and can bind max. 20 zigbee green power switches
- DALI signal or 1-10V signal output selectable by DIP switch
- Built-in DALI bus power supply, no extra DALI bus PS required
- With max. 50mA DALI bus power current output
- To supply control current to up to 25 DALI control gears
- DALI DT6 or DT8 device type selectable by DIP switch under DALI mode
- Color control according to DALI specifications of Device Type 8,
- Color type: Tc, XY coordinates, RGBW selectable by DIP switches

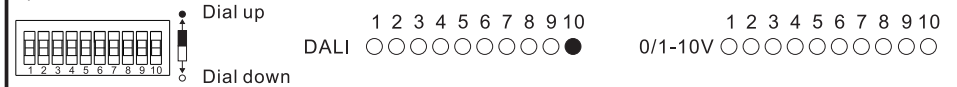
- DALI address control mode or group control mode selectable by DIP switch
- Enables to select the DALI address (00-63) to be controlled by DIP switches
- Enables to select the DALI group (0-15) to be controlled by DIP switches
- Enable to control 1 DALI Group of devices or 1 DALI Address on DALI line
- Enable to control all devices on DALI line via broadcast
- Waterproof grade: IP20

Safety & Warnings

- DO NOT set the DIP switches with power applied to the device.
- DO NOT install with power applied to device.
- DO NOT expose the device to moisture.

Operation

1) Select DALI or 0/1-10V Output Using Dial Switch 10



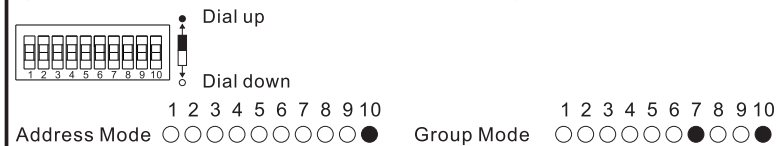
Note: please first select output signal by the dial switch.

2) Select DALI Device Type (DT6/DT8 Color Type) to be Controlled Using Dial Switches 8-9



Note: once DALI output is selected, please then select the DALI device type you would like to control by the dial switches.

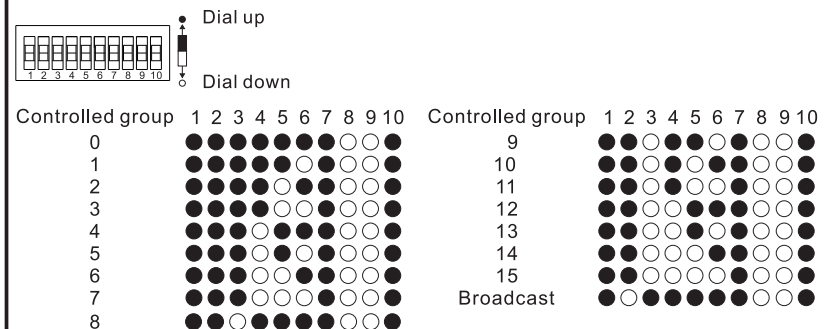
3) Select DALI Address or Group Control Mode Using Dial Switch 7



Note: once DALI device type is selected, please then select address control mode or group control mode by dial switch.

4) Select the DALI Group to be Controlled Using Dial Switches 2-6

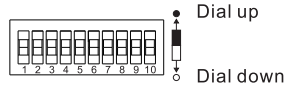
Note: here device type is selected as DIM as an example, please select your correct DALI device type.



- Note:**
- 1) once DALI device type and group control mode are selected, please then select the DALI group (0-15 selectable) to be controlled on DALI line by dial switches.
 - 2) The control gears that are assigned to the selected DALI group on DALI line will be controlled.
 - 3) The control gears shall be first grouped by a DALI master controller, please refer to the user manual of corresponding master controller.

5) Select the DALI Address to be Controlled Using Dial Switches 1-6

Note: here device type is selected as DIM as an example, please select your correct DALI device type.



Controlled address	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Controlled address	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
00	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○	32	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
01	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	33	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
02	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	34	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
03	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	35	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
04	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	36	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
05	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	37	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
06	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	38	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
07	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	39	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
08	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	40	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
09	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	41	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
10	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	42	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	43	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
12	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	44	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
13	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	45	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
14	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	46	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
15	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	47	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
16	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	48	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
17	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	49	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
18	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	50	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
19	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	51	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
20	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	52	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
21	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	53	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
22	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	54	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
23	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	55	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
24	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	56	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
25	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	57	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
26	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	58	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
27	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	59	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
28	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	60	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
29	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	61	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
30	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	62	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
31	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	63	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

Note: 1) once DALI device type and address control mode are selected, please then select the DALI address (00-63 selectable) to be controlled on DALI line by dial switches.
2) The control gear with the selected DALI address on DALI line will be controlled.

6. ZigBee Clusters the device supports are as follows:

Input Clusters

- 0x0000: Basic
- 0x0003: Identify
- 0x0004: Groups
- 0x0005: Scenes
- 0x0006: On/off
- 0x0008: Level Control
- 0x0300: Color Control
- 0x0b05: Diagnostics

Output Clusters

- 0x0019: OTA

7. Do wiring according to connection diagram correctly.

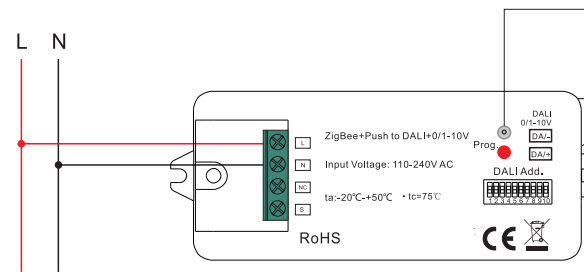
8. This ZigBee device is a wireless receiver that communicates with a variety of ZigBee compatible systems. This receiver receives and is controlled by wireless radio signals from the compatible ZigBee system.

9. Zigbee Network Pairing through Coordinator or Hub (Added to a Zigbee Network)

Step 1: Remove the device from previous zigbee network if it has already been added to, otherwise pairing will fail. Please refer to the part "Factory Reset Manually".

Step 2: From your ZigBee Controller or hub interface, choose to add lighting device and enter Pairing mode as instructed by the controller.

Step 3: power on the device, it will be set into network pairing mode (connected light flashes twice slowly), the network pairing mode will last until the device is added to a zigbee network.

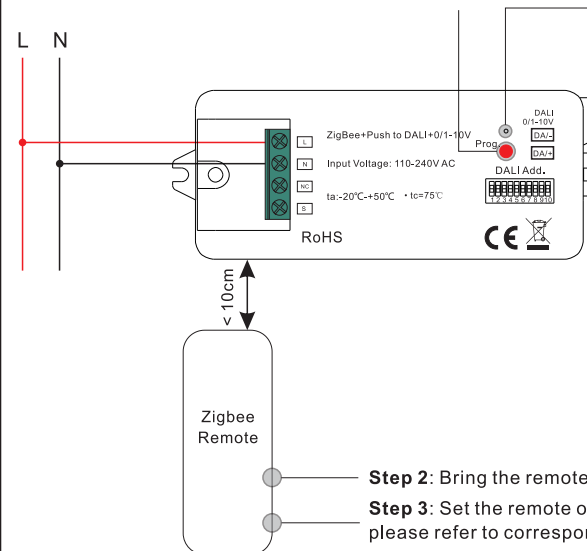


Step 4: LED indicator will blink 5 times and then stay solid on, then the device will appear in your controller's menu and can be controlled through controller or hub interface.

10. TouchLink to a Zigbee Remote

Step 1: Method 1: Short press "Prog" button 4 times (or reset power of the device 4 times) to start Touchlink commissioning immediately under any circumstances, which lasts for 180S, once time out, repeat this step.

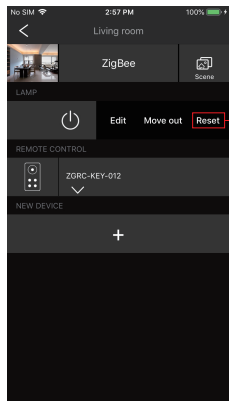
Method 2: Power on the device, whether the device has been added to a Zigbee network or not, it will be set into Touchlink commissioning immediately, Touchlink will last for 180S, once time out, reset power of the device to set it into touchlink commissioning again.



Step 4: There shall be indication on the remote for successful link and LED indicator on the device will flash twice.

- Note: 1) Directly TouchLink (both not added to a ZigBee network), each device can link with 1 remote.
2) TouchLink after both added to a ZigBee network, each device can link with max. 30 remotes.
3) To control through both gateway and remote, add remote and device to gateway network first then TouchLink
4) After TouchLink, the device can be controlled by the linked remotes.

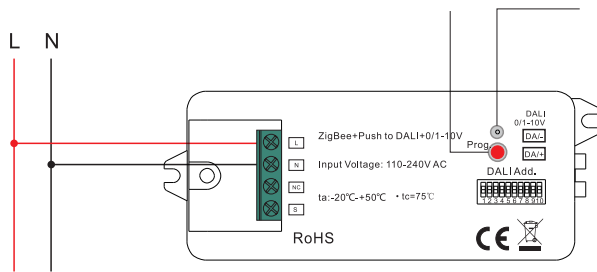
11. Removed from a Zigbee Network through Coordinator or Hub Interface



From your ZigBee controller or hub interface, choose to delete or reset the lighting device as instructed. The connected light blinks 3 times to indicate successful reset.

12. Factory Reset Manually

Step 1: Short press "Prog." key for 5 times continuously or reset power of the device for 5 times continuously from master breaker if the "Prog." key is not accessible.

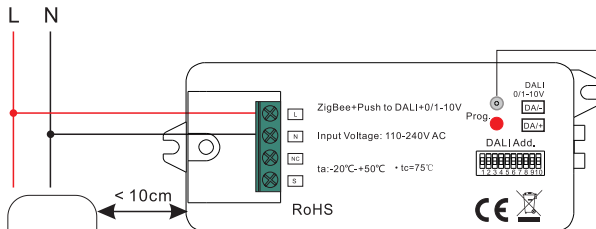


Step 2: LED indicator flashes 3 times for successful reset.

Note: 1) If the device is already at factory default setting, there is no indication when factory reset again.
2) All configuration parameters will be reset after the device is reset or removed from the network.

13. Factory Reset through a Zigbee Remote (Touch Reset)

Step 1: Reset power of the device to start TouchLink Commissioning, 180 seconds timeout, repeat this step.



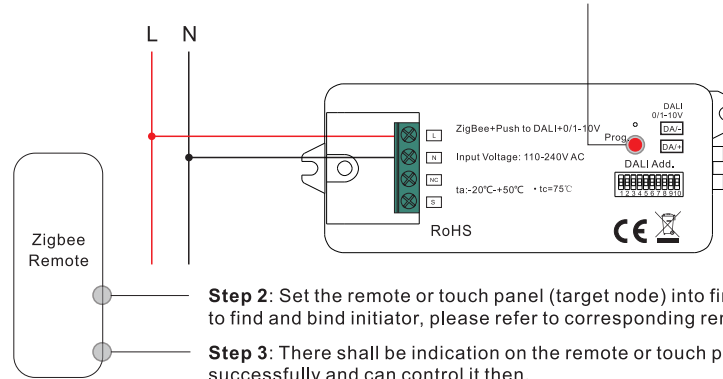
Step 4: There shall be indication on the remote and LED indicator on the device flashes 3 times for successful reset.

Step 2: Bring the remote or touch panel within 10cm of the lighting device.
Step 3: Set the remote or touch panel into Touch Reset procedure to reset the device, please refer to corresponding remote or touch panel manual to learn how.

Note: Make sure the device already added to a network, the remote added to the same one or not added to any network.

14. Find and Bind Mode

Step 1: Short press "Prog." button 3 times (Or reset power of the device (initiator node) 3 times) to start Find and Bind mode (connected light flashes slowly) to find and bind target node, 180 seconds timeout, repeat the step.

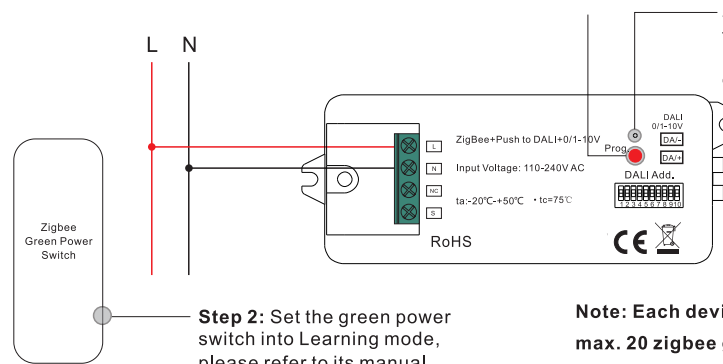


Step 2: Set the remote or touch panel (target node) into find and bind mode, and enable it to find and bind initiator, please refer to corresponding remote or touch panel manual.
Step 3: There shall be indication on the remote or touch panel that it bind the device successfully and can control it then.

Note: Make sure the device and the remote or touch panel already added to the same Zigbee hub.

15. Learning to a Zigbee Green Power Switch

Step 1: Short press "Prog." button 4 times (Or reset power of the device 4 times) to start Learning to GP switch mode (connected light flashes twice), 180 seconds timeout, repeat the step.



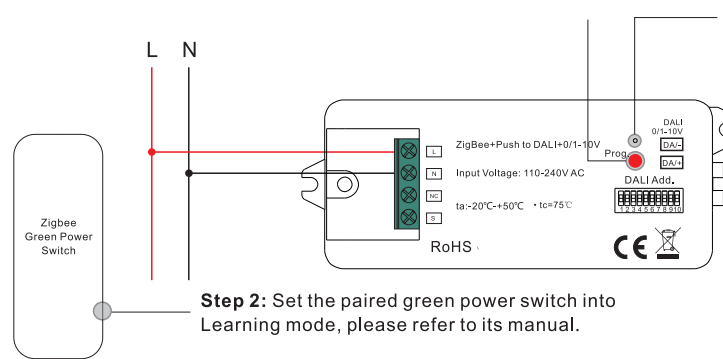
Step 3: LED indicator will flash twice to indicate successful learning. Then the switch can control the device.

Step 2: Set the green power switch into Learning mode, please refer to its manual.

Note: Each device can learn to max. 20 zigbee green power switches.

16. Delete Learning to a Zigbee Green Power Switch

Step 1: Short press "Prog." button 3 times (Or reset power of the device 3 times) to start delete Learning to GP switch mode (connected light flashes slowly), 180 seconds timeout, repeat the step.

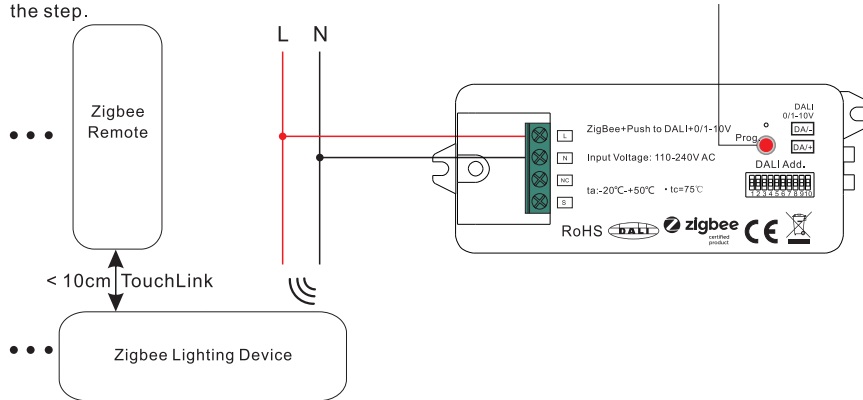


Step 3: LED indicator will flash 4 times to indicate successful deleting.

Step 2: Set the paired green power switch into Learning mode, please refer to its manual.

17. Setup a Zigbee Network & Add Other Devices to the Network (No Coordinator Required)

Step 1: Short press "Prog." button 4 times (Or reset power of the device 4 times) to enable the device to form a zigbee network (LED indicator flashes twice) to discover and add other devices, 180 seconds timeout, repeat the step.



Step 2: Set another device or remote or touch panel into network pairing mode and pair to the network, refer to their manuals.

Step 3: Pair more devices and remotes to the network as you would like, refer to their manuals.

Step 4: Bind the added devices and remotes through Touchlink so that the devices can be controlled by the remotes, refer to their manuals.

Note: 1) Each added device can link and be controlled by max. 30 added remotes.

2) Each added remote can link and control max. 30 added devices.

18. OTA

The device supports firmware updating through OTA, and will acquire new firmware from zigbee controller or hub every 10 minutes automatically.

19. Controlled through Push Switch

When DALI Output Selected

While connected with an AC push switch, and DALI output is selected, operations to control the DALI control gears are as follows:

While DT6 device type is selected,

- Click the button to switch ON/OFF
- Press and hold down the button to increase or decrease light intensity to desired level and release it, then repeat the operation to adjust light intensity to opposite direction.

While DT8 XY coordinate or RGBW device type is selected,

- Click the button to switch ON/OFF
- Press and hold down the button to increase or decrease overall light intensity of RGB or RGBW to desired level and release it, then repeat the operation to adjust overall light intensity to opposite direction.

While DT8 Tc device type is selected,

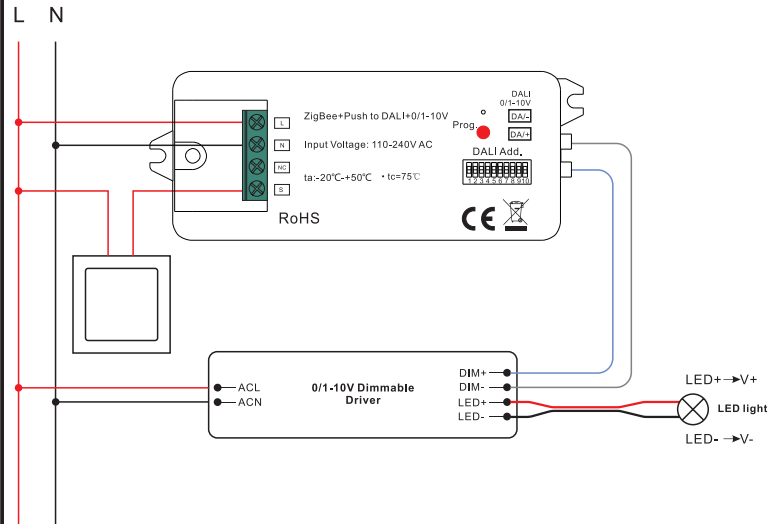
- Click the button to switch ON/OFF
- Press and hold down the button to increase or decrease overall light intensity of tunable white to desired level and release it, then repeat the operation to adjust overall light intensity to opposite direction.

When 0/1-10V Output Selected

- Click the button to switch ON/OFF
- Press and hold down the button to increase or decrease light intensity to desired level and release it, then repeat the operation to adjust light intensity to opposite direction.

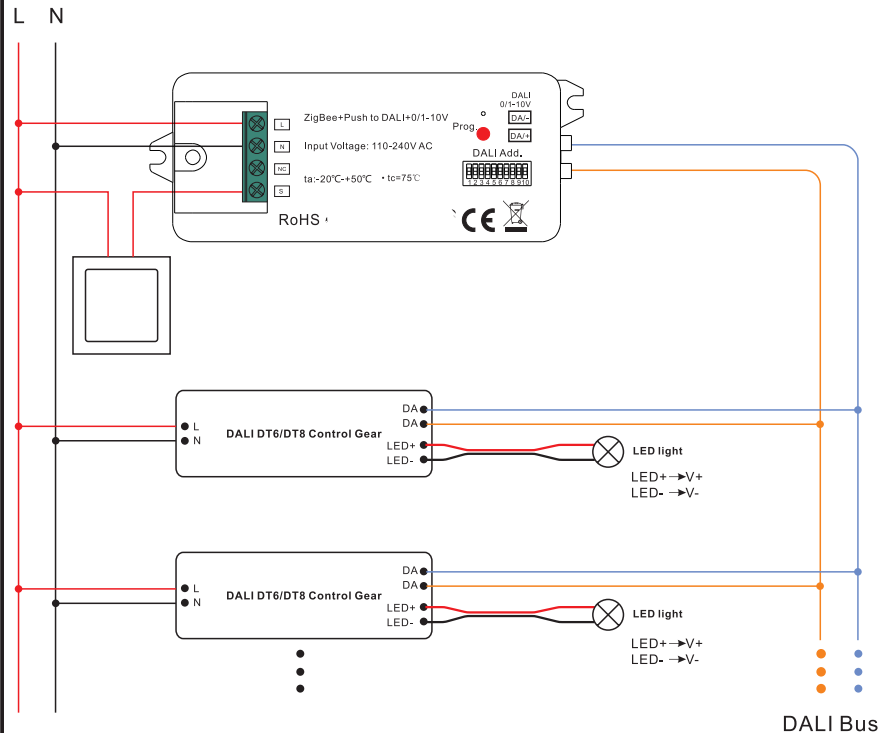
Wiring Diagram

When 0/1-10V Output Selected



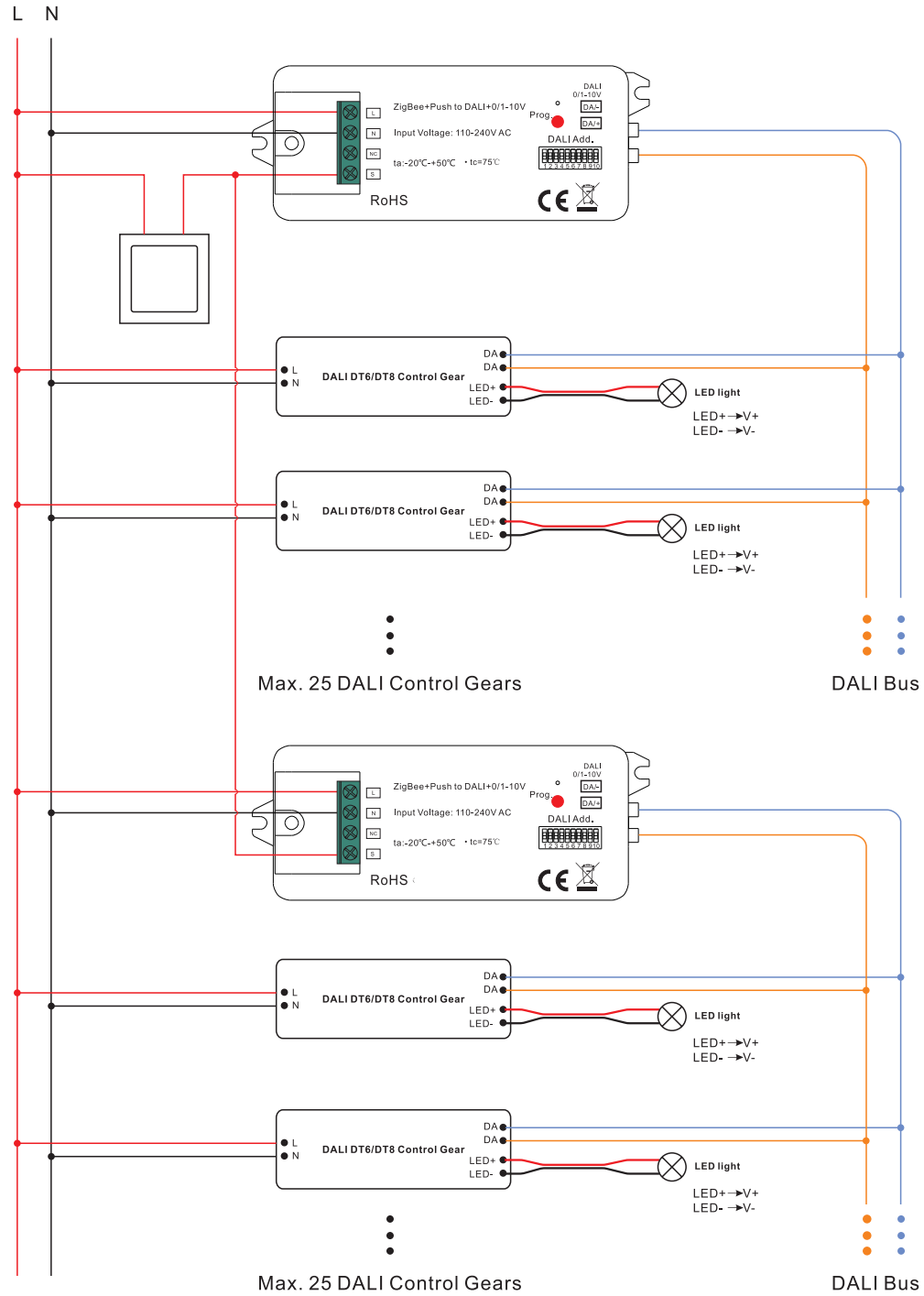
When DALI Output Selected

1) Single Push Switch to Control Single Converter

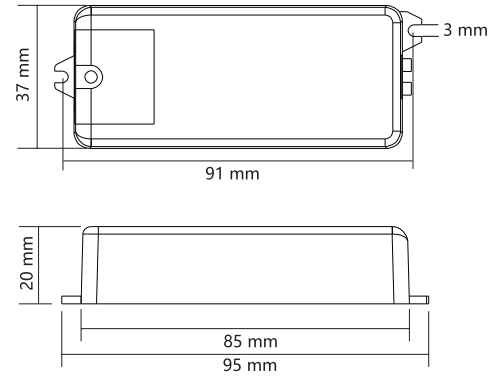


Note: Max. 50mA DALI bus PS output to supply control current to up to 25 control gears.

2) Single Push Switch to Control Multiple Converters



Dimensions



DE-Entsorgung (Europäische Union)

Bitte das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgen! Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen gemäß der WEEE-Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte über lokale Sammelstellen für Elektroschrott entsorgt werden. Altbatterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, sowie Lampen, die sich zerstörungsfrei entnehmen lassen, sind vor der Abgabe an eine Sammelstelle vom Gerät zu trennen. Händler sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte vom Endnutzer zurückzunehmen. Alternativ kann das Altgerät an folgende Adresse geschickt werden:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



EN-Disposal (European Union)

Please do not dispose of the product with household waste! Products marked with this symbol must be disposed via local e-waste collection points in accordance with the WEEE Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment. Used batteries and accumulators that are not permanently installed in the device, as well as lamps that can be removed without being destroyed, must be separated from the device before being handed over to a collection point. Dealers are legally obliged to take back old devices from the end user. Alternatively, the old device can be sent to the following address:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



NL - informatie over recycling (Europese Unie)

Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval! Producten gemarkeerd met dit symbool moeten worden afgevoerd via plaatselijke inzamelpunten voor elektronisch afval in overeenstemming met de WEEE-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Gebruikte batterijen en accu's die niet permanent in het apparaat zijn geïnstalleerd, evenals lampen die kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, moeten van het apparaat worden gescheiden voordat ze worden ingeleverd bij een inzamelpunt. Dealers zijn wettelijk verplicht oude apparaten terug te nemen van de eindgebruiker. Als alternatief kan het oude apparaat naar het volgende adres worden verzonden:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



FR-informations sur le recyclage (Union européenne)

Veillez ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ! Les produits marqués de ce symbole doivent être éliminés via les points de collecte des déchets électroniques locaux conformément à la directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas installés de manière permanente dans l'appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, doivent être séparés de l'appareil avant d'être remis à un point de collecte. Les revendeurs sont légalement tenus de reprendre les anciens appareils de l'utilisateur final. Alternativement, l'ancien appareil peut être envoyé à l'adresse suivante :

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IT-informazioni sul riciclaggio (Unione Europea)

Si prega di non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti tramite i punti di raccolta locali dei rifiuti elettronici in conformità con la Direttiva RAEE per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le batterie e gli accumulatori usati che non sono installati in modo permanente nell'apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse senza essere distrutte, devono essere separati dall'apparecchio prima di essere consegnati a un punto di raccolta. I rivenditori sono legalmente obbligati a riprendere i vecchi dispositivi dall'utente finale. In alternativa è possibile spedire il vecchio dispositivo al seguente indirizzo:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



ES-información sobre reciclaje (Unión Europea)

¡No deseche el producto con la basura doméstica! Los productos marcados con este símbolo deben eliminarse a través de puntos locales de recolección de desechos electrónicos de acuerdo con la Directiva WEEE para desechos de equipos eléctricos y electrónicos. Las pilas y acumuladores usados que no estén instalados permanentemente en el aparato, así como las lámparas que puedan retirarse sin destruirse, deben separarse del aparato antes de entregarse en un punto de recogida. Los distribuidores están obligados legalmente a recuperar los dispositivos viejos del usuario final. Alternativamente, el dispositivo antiguo se puede enviar a la siguiente dirección:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



DA-Bortskaffelse (EU)

Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffaldet! Produkter mærket med dette symbol skal bortskaffes via lokale indsamlingssteder for elektronisk affald i overensstemmelse med WEEE-direktivet for affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Brugte batterier og akkumulatører, der ikke er fast installeret i apparatet, samt lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt, skal adskilles fra apparatet, inden det afleveres til et indsamlingssted. Forhandlere er juridisk forpligtet til at tage gamle enheder tilbage fra slutbrugeren. Alternativt kan den gamle enhed sendes til følgende adresse:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



PL - Utylizacja (Unia Europejska)

Prosimy nie wyrzucać produktu razem z odpadami domowymi! Produkty oznaczone tym symbolem należy utylizować w lokalnych punktach zbiórki elektroodpadów zgodnie z dyrektywą WEEE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte baterie i akumulatory, które nie są zamontowane na stałe w urządzeniu, a także lampy, które można wyjąć bez zniszczenia, należy oddzielić od urządzenia przed oddaniem do punktu zbiórki. Dealerzy są prawnie zobowiązani do odbioru starych urządzeń od użytkownika końcowego. Alternatywnie stare urządzenie można wysłać na adres:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



RU - Утилизация (Европейский Союз)

Пожалуйста, не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами! Продукты, отмеченные этим символом, должны утилизироваться через местные пункты сбора электронных отходов в соответствии с Директивой WEEE об отходах электрического и электронного оборудования. Исползованные батарейки и аккумуляторы, не установленные в устройстве стационарно, а также лампы, которые можно снять без разрушения, перед сдачей в пункт приема необходимо отделить от устройства. Дилеры по закону обязаны забрать старые устройства у конечного пользователя. Альтернативно старое устройство можно отправить по следующему адресу:
VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



SW - Avfallshantering (Europeiska unionen)

Vänligen släng inte produkten med hushållsavfallet! Produkter märkta med denna symbol måste kasseras via lokala insamlingsställen för e-avfall i enlighet med WEEE-direktivet för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Förbrukade batterier och ackumulatörer som inte är permanent installerade i enheten, samt lampor som kan tas bort utan att förstöras, ska separeras från enheten innan de lämnas till en insamlingsplats. Återförsäljare är enligt lag skyldiga att ta tillbaka gamla enheter från slutanvändaren. Alternativt kan den gamla enheten skickas till följande adress:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



TR - Bertaraf (Avrupa Birliği)

Lütfen ürünü ev atıklarıyla birlikte atmayın! Bu sembole işaretlenen ürünler, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlara ilişkin WEEE Direktifine uygun olarak yerel e-atık toplama noktaları aracılığıyla imha edilmelidir. Cihazla kalıcı olarak takılmayan kullanılan piller ve akümülatörler ile imha edilmeden çıkarılabilen lambalar, bir toplama noktasına teslim edilmeden önce cihazdan ayrılmalıdır. Bayiler yasal olarak eski cihazları son kullanıcıdan geri almakla yükümlüdür. Alternatif olarak eski cihaz aşağıdaki adrese gönderilebilir:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg



HU - Ártalmatlanítás (Európai Unió)

Kérjük, ne dobja ki a terméket a háztartási hulladékkal együtt! Az ezzel a szimbólummal jelölt termékeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó WEEE-irányelvnek megfelelően a helyi e-hulladék-gyűjtőhelyeken kell leadni. A készülékbe nem tartósan beszerelt használt elemeket és akkumulátorokat, valamint a tönkremenetel nélkül eltávolítható lámpákat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell választani a készülékről. A kereskedőknek törvényi kötelezettségük van a régi készülékek visszavételére a végfelhasználótól. Alternatív megoldásként a régi készüléket elküldheti a következő címre:

VYSN GmbH, Siemensstraße 12, 52525 Heinsberg

